

AMMINISTRAZIONE FEDERALE  
DELLE CONTRIBUTIONI  
Divisione principale  
imposta federale diretta

Berna, 8 giugno 1994

Alle amministrazioni cantonali  
dell'imposta federale diretta

## **Circolare n. 11**

### Imposizione delle prestazioni dell'assicurazione militare

#### 1. Introduzione

Nel suo messaggio concernente la legge federale del 27 giugno 1990 sull'assicurazione militare (LAM), il Consiglio federale ha rilevato che l'esonero fiscale delle prestazioni dell'assicurazione militare è stato introdotto con la legge del 1901 allo scopo di garantire all'assicurato il beneficio integrale delle prestazioni, che a quell'epoca erano assai modeste. Le prestazioni dell'assicurazione militare, combinate con eventuali prestazioni di altre assicurazioni sociali, raggiungono però presentemente un valore che è di norma quasi identico alla perdita effettiva di guadagno. L'esonero fiscale delle prestazioni favorisce pertanto il paziente militare rispetto alle persone che esercitano un'attività lucrativa e ai beneficiari di prestazioni concesse da altre assicurazioni sociali. La soppressione dell'esonero fiscale è stata chiesta insistentemente nella mozione sulla revisione totale dell'assicurazione militare (FF 1990 III pag. 206).

L'articolo 116 LAM prescrive che la Confederazione, i Cantoni e i Comuni non possono gravare di un'imposta le rendite di invalidità e per superstiti in corso al momento dell'entrata in vigore della nuova LAM.

Per contro l'articolo 22 capoverso 1 LIFD statuisce che sono imponibili tutti i proventi dall'assicurazione vecchiaia, superstiti e invalidità, nonché da istituzioni di previdenza professionale o da forme riconosciute di previdenza individuale vincolata, comprese le liquidazioni in capitale e il rimborso dei versamenti, premi e contributi. Il Parlamento ha tuttavia ancora aggiunto l'articolo 202 LIFD che assoggetta all'imposta federale diretta le rendite e le prestazioni in capitale fondate sulla LAM, che hanno iniziato a decorrere o sono divenute esigibili dopo l'entrata in vigore della LIFD. Con questa formulazione esso voleva ancorare nella LIFD, in concordanza con la LAM, il principio dell'imposizione di tali prestazioni. Le rendite secondo il diritto previgente dovevano invece rimanere esenti da imposta.

## 2. Entrata in vigore della LIFD e della LAM

Il Consiglio federale ha fissato l'entrata in vigore della LIFD al 1° gennaio 1995 e quella della LAM al 1° gennaio 1994. Questa situazione crea un conflitto tra gli articoli 202 LIFD e 116 LAM poiché l'imposizione delle prestazioni fondate sulla LAM (ad eccezione delle vecchie rendite) non è stata coordinata nel tempo, sebbene sia prevista da entrambe queste leggi. Dato che i due testi sono atti legislativi di pari livello e che la LAM è la legge più recente, l'articolo 202 LIFD (promulgato dalle Camere federali il 14.12.1990) è reso caduco dall'articolo 116 LAM (promulgato dalle Camere federali il 19.6.1992).

## 3. Imposizione di prestazioni provenienti dalla LAM

A tenore dell'articolo 22 LIFD sono imponibili tutti i proventi dalla previdenza. Anche le prestazioni della LAM (art. 8 LAM) rientrano di principio in questa disposizione, benché sia da osservare quanto segue:

- Secondo l'articolo 116 LAM le rendite di invalidità e per superstiti che hanno iniziato a decorrere prima del 1° gennaio 1994, non sottostanno all'imposta federale diretta. Questo disciplinamento vale parimenti per le rendite di invalidità secondo il diritto previgente che, ai sensi dell'articolo 112 capoverso 2 LAM, sono convertite in rendite di vecchiaia dopo il 1° gennaio 1994.
- Anche le cosiddette rendite per menomazione dell'integrità (art. 8 lett. m LAM) e le indennità a titolo di riparazione morale (art. 8 lett. r LAM) versate sulla base della LAM non sono assoggettate ad imposta (art. 12 cpv. 4 LAM).
- Le prestazioni in natura e le rifusioni di spese di cui all'articolo 8 lettere a, b, c, d, p, s, u e v LAM rappresentano delle prestazioni non imponibili in risarcimento del danno, ad eccezione delle indennità per spese di formazione professionale (lett. t).

#### 4. Conclusioni

Con riserva delle eccezioni indicate al numero 3, le altre prestazioni (comprese le prestazioni in capitale) della LAM, che iniziano a decorrere o diventano esigibili il 1° gennaio 1994, sottostanno all'imposta federale diretta. Tali prestazioni dovranno essere assoggettate nel periodo fiscale 1995/96 o, nel sistema di tassazione annuale, nel periodo fiscale 1995. Nei casi in cui per il 1994 bisogna effettuare una tassazione postnumerando nell'ambito dell'imposta federale diretta, le suddette prestazioni sottostanno alle prescrizioni del DIFD, tuttora vigente.

Il capo della divisione principale

S. Tanner  
(vicedirettore)

W95-0111